

M.T.I.

60.008/X

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. november 1.

bb 1. magyar árammérők négy kontinensen

i v/pá/ny ie hgy

1971. november 1.

elefántcsontparttal, a szovjetunióval, olaszországgal, braziliával, s még vagy 50 országgal van állandó üzleti kapcsolata a Ganz Műszer Műveknek. az önálló külkereskedelmi joggal felruházott vállalat termékeinek felét exportálja nyugat-európatól indonéziáig, dél-amerikától afrikáig.

a külföldre szállított ipari és háztartási árammérőknek és villamos műszereknek csaknem felét tőkés országok vásárolják. idén például több mint kétmillió rubel és másfélmillió dollár értékű terméket exportált a vállalat. a jövő évre kötött szerződések szerint azonban már a dollárbevétele is meghaladja majd a kétmilliót, mivel olyan új piacot sikerült szerezniük, mint például Peru, ahová két év alatt több mint egymillió dollár értékű elektromos műszert exportálnak a felsőoktatási intézmények számára. a nyugati konkurencia ellenére sikerült a Ganz Műszernek betörnie az algiri és a tuniszi piacra is, ahonnan összesen 200 ezer dollárért rendeltek háztartási és ipari árammérőket.

különösen dicséri a Ganz piackutatóinak és üzletkötőinek munkáját, hogy az elmúlt napokban még a sokszor konkurenciát jelentő olaszokkal is kötöttek szerződést. elsősorban azonban a megbízható minőségnek, a pontos szállításnak köszönhetik, hogy számos versenytárgyalást nyer a vállalat. az export-árammérők 80-90 százaléka általában így módon kerül el. az utóbbi két évben például 40-50 versenytárgyalást nyertek. egyik új piacukat, Nepált is két megnyert versenytárgyalással, hódították meg,.

/folyt köv./

M

-1-



bb 1. / magyar árammérők....folyt/ny

a hagyományos piacokon is tudnak „ujítani”, „braziliában” - amellyel 17 éve van üzleti kapcsolatuk s ezalatt egymillió árammérőt szállítottak oda - árammérőgyár épül, s ehhez speciális szerszámokat, mérőpadokat és mérőműszereket szállítanak, valamint know-howt adnak. az értékesítést a külföldi kiállítások is fellendítik. évente 10-15 kiállításon vesznek részt, a legutóbb kenyében és Malrobiban követte a bemutatót szerződés-kötés. /mti/

--

bb 3. ismét híres lesz a tihanyi vörösbor - karácsonyra az üzletekbe kerül a „caberni”,

vid/ká/ny hgy

1971. november 1.

termőre fordult a badacsonyi állami gazdaság vörösbort adó szőlőinek első nagyüzemi táblája a tihanyi félszigeten. a gazdaság az új telepítéssel régi hagyományt kívánt újjáéleszteni. a balatoni félszigeten ugyanis a századfordulóig, a filoxéra pusztításáig virágzott a szőlőkultúra. a kisebb parcellákon azóta is termesztettek a félszigeten vörösbort adó szőlőt, de a termés a kereskedelemhez nem jutott el.

az új telepítésű szőlő az idén holdanként 45-60 mázsás termést adott. a cukortartalom 21-25 fok között váltakozott. ezzel a minőséggel a legjobb magyar vörösborok konkurense lehet a tihanyi.

az állami gazdaság idején termését a badacsonyvidéki borforgalmi vállalattal dolgoztatja fel és hozza forgalomba. erre a célra sopronból folyamatos erjesztő berendezést szállítottak a balatonfüredi pincészetbe. a folyamatos erjesztés és szakszerű kezelés után karácsonyra „caberni”, néven az üzletekbe kerül a tihanyi félsziget kiváló minőségű vörösbora. /mti/

--
-2-

M

bb.2. a pedagógiai társaság új kiadványai

i vt/fk /k zs

1971. november 1.

a pedagógiai társaság újabb kiadványokkal gazdagította a pedagógiai szakirodalmat. az egyik most megjelent könyv a magyar szakoktatás helyzetével és problémáival foglalkozik, csaknem 400 oldal terjedelemben. egyebek közt ismerteti a tudományos -technikai forradalom és a szocialista építés követelményeit a szakember -neveléssel szemben. a másik, szintén mintegy 400 oldalas összeállítás a vizualitásnak, a szemléltetésnek a tanítási folyamatban, a különböző tantárgyak oktatásában betöltött szerepét világítja meg sokoldaluan. /mti/

--

bb.4. kem utasítás a dolgozók munkavédelmi és szociális helyzetének javítására

i st/gg/k ie hgy

1971. november 1.

a kohó- és gépipari miniszter most megjelent utasításában felhívja a vállalatok igazgatóit, hogy vizsgálják meg a dolgozók munkavédelmi és üzemegészségügyi helyzetét, szociális ellátását, és ennek alapján egészítsék ki intézkedési terveiket a középtávú vállalati tervvel összhangban minden évben március 31-ig komplex munkavédelmi, szociális és kulturális tervet is kötelesek készíteni a vállalatok, s ennek teljesítéséről minden évben be kell számolniuk a kohó- és gépipari minisztériumnak.

a minisztérium a jövőben egyébként is hatékonyabban ellenőrzi az üzemi munkavédelmi és szociális helyzet alakulását. a szokásos félévi jelentésekben a számszerű adatokon kívül a vállalatoknak elemzést is kell készíteniük a minisztérium és a szakszervezet részére a balesetek okairól, körülményeiről. a halálos, a tömeges, illetve súlyos balesetekről 15 napon belül írásos jelentésben kell beszámolniuk.

a kohó- és gépipari miniszter a magasabb vezetőállású vállalati dolgozók nyereségprémiumának elbírálásakor a munkavédelmi helyzet alakulását is figyelembe veszik. ha a vállalat mulasztása miatt fordul elő halálos baleset, akkor csökkentik az illetékes vezetők nyereségprémiumát. /mti/

M

--
-3-

bb 5. a barátság egy napja - magyar-szovjet tévéközvetítés
a hős városokból

1 m/gk/ny zs la

1971. november 1.

A magyar televízió is csatlakozik a „szovjet hős városok hete”-nek ünnepeihez: több műsorban számol be a fontosabb eseményekről, külön riportfilmekben mutatja be a hős városok régi és mai életét. november 26-án kerül sor a tévé egyik eddigi legnagyobb szabású vállalkozására; élő, közvetlen kapcsolatot teremtenek három hős város, moszkva, ogyessza és volgográd, valamint budapest, szeged és veszprém között.

A 60 perces adás képet ad a baráti kapcsolatok alakulásáról, a testvérvárosok lakóinak hétköznapijairól. a program a két főváros, budapest és moszkva mellett nagy figyelmet fordít a vidéki városok baráti kapcsolatainak megismertetésére. rövid filmösszeállítások idézik szeged, illetve veszprém nevezetességeit. szegeden a város centrumában állomásozó közvetítőkocsi segítségével jelentkeznek az ide látogató szovjet delegáció tagjai, veszprémből pedig rövid beszélgetésben számol majd be egy szakember a magyar-szovjet alumíniumegyezmény gyakorlati megvalósításáról.

A koprodukció előkészületi munkálataira budapestre érkezett mihail litovcsin, a szovjet központi televízió szerkesztője, aki magyar kollégáival véglegesíti az adás „haditervét”, mint elmondotta, a szovjet tévések nagy örömmel fogadták a magyar televízió kezdeményezését, hiszen ilyen jellegű műsorra eddig még nem került sor a szovjet televízió életében. nem mindennapi feladat az egymástól több ezer kilométerre fekvő helységek közötti közvetlen élő kapcsolat megteremtése.

- szeretnénk, ha mindkét ország tévénézői érzékelnék, hogy barátságunk már a szovjethatalom legelső éveiben megszületett, hiszen a vörös hadsereg vezető egyéniségei között nem egy magyar internacionalista tevékenykedett. műsorunkban többek között megszólaltatjuk az egyik hős volgai városban élő magyar veteránt, akit a környéken ivan alekszandrovics néven ismernek, és aki végigharcolta nemcsak a polgárháborút, hanem a honvédő háborút is.

/folyt köv/

-4-

M

bb 5. / a barátságfolyt/ny

volgográdból elsősorban azokat hívjuk meg a képernyő elé, akik itt is, budapesten is fegyverrel a kézben harcoltak a fasizmus ellen. de nemcsak a 30 évvel ezelőtti híradófelvételeket akarjuk levetíteni, a mai baráti kapcsolatokról is szeretnénk élő bizonyítékokkal előrukkolni. így többek között ellátogatunk abba a volgográdi gyárba, amely veszprémmel áll szoros kapcsolatban. ogyesszából a partizánharcok epizódjai mellett megelvének azok a mai események is, amelyek valamilyen formában kapcsolatosak szegeddel. izelítőt kívánunk adni a két város operájának vendégjátékaiból, a diákcserekből is.

„a barátság egy napja”, című élő adás, amelyet a szovjetunióban és magyarországon egyidőben sugároznak, filmrészletek, fotók, kommentárok, élménybeszámolók, játékos „kérdésszeletek”, zenei felvételek segítségével tekinti át a két baráti nép multját, jelenét. /mti/

--

bb 6. harminc regölyi paripa külföldön

vid/ká;ny hgy

1971. november 1.

Szép eredményeket értek el a híres tolna-tamási tájfajta lovak tenyésztésével a regölyi népakarat tsz-ben. a magyar félvér sportlovak iránt külföldön is növekedett a kereslet. a regölyi tsz az idén a külkereskedelem közvetítésével 30 hátsólovat adott el dán, nszk-beli és osztrák vevőknek. a napokban ausztriába szállítottak, a megrendelő tehergépkocsiján, három éves csikókat. a regölyi lovakért átlag 30 000 forintot kapott a szvetkezet.

/mti/

M

--

-5-

bb.7. Lehel hűtőláncok prágai szupermarketekben

i ba/tr/k ie hgy 1971. november 1.

még meg sem indult a termelés, máris nagy az érdeklődés a jászberényi hűtőgépgyár jövő év elején piacára kerülő új terméke, az amerikai licenc alapján készülő tyler hűtőláncok iránt. a transelektro külkereskedelmi vállalat több őszi kiállításon mutatta be az élelmiszeráruházak részére készülő új hűtőberendezéseket, a tetszés szerint elrendezhető hűtött és hűtetlen elemeket. a közelmúltban brnoban zárult inteco 71. kiállításon csehszlovák partner-vállalatokkal állapodtak meg, hogy a prágában épülő két új szupermarketet lehel-tyler hűtőláncokkal rendezik be. bolgár cégek is nagyobb szupermarket berendezések megrendelését tervezik. lengyelországból ugyancsak hűtőszekrényeket és cola hűtőládákat rendeltek.

a transelektro vállalat a lehel-tyler hűtőláncok iránti nagy külföldi érdeklődést figyelembe véve, a zökkenőmentes exportszállítások érdekében a közelmúltban tíz évre szóló szerződést kötött a jászberényi hűtőgépgyárral. /mti/

--

bb.8. tudósok, bányászok és békaemberek az egri pincerendszer megerősítéséért

i ob/mm/k zs la 1971. november 1.

speciális, Európában szinte egyedülálló problémával kell megküzdeniök eger városrendezőinek. az ország egyik leglátogatottabb idegenforgalmi centruma alatt ugyanis egy geológiai szempontból érdekességszámba menő, barlangszerű pinceránálzat húzódik. érdekes, hogy a pincerendszer hossza csaknem azonos az eger-budapest közötti távolsággal. szinte kibogozhatatlan, indaszerű folyosórendszer jórészt málékony tufaanyagból áll, amely az idők során teljesen elvizesedett, s nem egy helyen beomlással fenyeget. ráadásul a bükk hegység pereménél ugynevezett geológiai törésvonal is húzódik, amely növeli a kőregmozgások lehetőségét.

/folyt. köv/

-6-

bb.8. tudósok, bányászok és ... folyt /k

ezek a körülmények készítették arra a város vezetőségét, hogy mielőbb felvegyék a kiírdelmet a természet erői elten. a nagyszabású munka irányításával a budapesti műszaki egyetem ásvány- és földtani tanszékét bízták meg. a munkálatokat dr. keib béla adjunktus vezeti, aki a magyar távirati iroda munkatársának elmondotta:

az eredmények máris kézzelfoghatók: eddig hetven kilométer hosszúságú pincerendszer geodéziai felmérése történt meg, precíz vízmegfigyeléseket és különféle talajmechanikai vizsgálatokat végeztünk. építésföldtani térképeket készítünk, a geodéták pedig 140 furást végeztek eddig, hogy hű képet kapjunk a „földalatti”, „egerről.”

-valóságos „forgatókönyvet”, készítettünk a pincerendszer tervezési helyreállítására. kijelöltük a megerősítendő részeket, és külön azokat a pincéket, üregeket is, amelyeket be kell tömni. nona a pincerendszer felmérése még javában folyik, néhány héttel ezelőtt, már a megerősítési munkák is megkezdődtek. a tudósok mellé felsorakoztak a nógrádi bányászok munkásbrigádjai is, és hozzáálltak a pincék -szaknyelven szólva - „tömedékeléséhez”. fontos feladat jut a békaembereknek is, akik a helyenként 2-3 méter mélységű vízben igyekeznek feltérképezni a pincék alsó járatait, ahol pedig szükség mutatkozik, megfelelő szivattyukat helyeznek el. /mti/

--

bb.9. olaj és földgázfűtésű, paprikagyárak, szeged környékén

vid/k ká hgy 1971. november 1.

a mintegy 8000 holdas szegedkörnyéki fűszerpaprika termelő körzet termésének feldolgozó központja a szegedi paprikagyár. ott őrlik, csomagolják, s indítják a világ minden tájára a híres piros fűszert. az egyik legfontosabb műveletet, az őrlés előtti hasítást és szárítást azonban ésszerűen decentralizálták. az idén befejezték a „kis-paprikagyárak”, rendszerének kiépítését. ezek a paprikás tájörzetben arányosan elosztott -állésen, márhamon, röszkén, és szőregen kialakított -előkészítő üzemek számos előnnyel rendelkeznek. a községekben a vállalat könnyebben kap munkaerőt, mint szegeden, így könnyen, gyorsan, romlás veszteség nélkül készítik elő, szárítják a paprikacsöveket. a gazdaságosság szempontjából nagy előnyt jelent az a körülmény, hogy a termelőterületről nem kell a nyers növényben lévő sok vizet a szegedi központba szállítani. a négy üzem annyi termést dolgoz fel egy időnyben, hogy több mint félezer vagon, paprikavíz, szegedre szállításától mentesülnek. állésen helybeli földgázzal, a többi helyen olajjal működnek a szárító berendezések. /mti/

-7-

bb 10. Lengyel kompresszorok, műanyagból bélelt erjesztő-
tartályok, ndk gyártmányu palackozó gépsorok az épülő borsodi
sörgyárban

vid-ká szb hgy

1971. november 1.

az ország híres sörárpatermelő vidékén, a hernádvölgyi bős
község határában, negyvenhat holdnyi területen épül a borsodi
sörgyár. a több mint egymilliárdkétszázmillió forintos beruházás
termelő üzemait - a technológiai sorrendnek megfelelően - egy tömb-
ben alakítják ki és a legkorszerűbb berendezésekkel szerelik fel.
így például a gyár hőrendszerét tizenegy nagyteljesítményű len-
gyel kompresszorral üzemeltetik, a sört pedig a hazánkban eddig
gyártott legnagyobb eredményekben főzik. a sör erjesztése - a német
szövetségi köztársaságból vásárolt licenc alapján - nem nyitott
edényekben, hanem az új követelményeknek megfelelően zárt tartá-
lyokban nyomás alatt történik és a kész terméket az ndk-ból beszer-
zett palackozó gépsorokkal töltik üvegekbe. a három gépsort órán-
ként mintegy negyvennyolcezer palack sör hagyja majd el. az 1969-
óta épülő gyár ugynevezett főzőüzemében a kazánházában már szere-
lik a berendezéseket. a két létesítményben négy földgázüzemelésű
azánt, valamint két komló és négy cefrefőző óriás üstöt helyeznek
el. szállítják a berendezéseket az erjesztő és ászó üzemekbe is.
az előbbibe - többek között - negyven, egyenkint ezernégyezer hekto-
literes acéltartályt szerelnek fel, amelyeknek belső falát műanyag
bevonattal bélelik.

Lko

az új borsodi gyárban a tervek szerint évente tizennyolc-
ezer tonna malátát és egymilliárdkétszáz ezer hektoliter sört állí-
tanak majd elő. /mti/

--

bb 11. új üzlet sor a szegedi egyetemi lakónegyedben

vid-ká szb hgy

1971. november 1.

szegeden, az egyetemi lakónegyedben új üzlet sor-t léte-
sítettek a város legnagyobb lakóépülete, a „fiatal tudósok pa-
lotája”, legalsó szintjén. a tizszintes, 108 lakásos lakóház a
szegedi nagykörut legimpozánsabb épülete. a legfontosabb üzle-
tek mellett a szolgáltató intézmények is megtalálhatók itt.
/mti/

--

8.10/szb

-8-

bb 12. amerikába utazott a rádió szimfónikus zenekara

t nn/pá szb zs

1971. november 1.

hétfőn reggel elindult amerikai turnéjára a magyar rádió
és televízió szimfónikus zenekara, az első magyar komolyzenei
együttes, amely a tengerentúlra utazik. az egy hónapos körúton a
zenekar lehel györgy karnagy irányításával, s három szólista:
kocsis zoltán, rányi dezső zongoraművészek és tarjáni ferenc
kürtművész közreműködésével számos amerikai metropolisban, köz-
tük washingtonban és a világhírű new york-i carnegie hallban
összesen 26 koncertet ad. a magyar rádió és televízió szimfóni-
kus zenekarát elkíséri a televízió stábja is, amely filmen öröki-
ti meg a turné fontosabb epizódjait. a rádióhallgatóknak pedig
ipper pál számol be a jelentős művészi vállalkozásról. /mti/

--

bb. 13. a 106-os autóbussz-gyorsjárat premierje - ugyancsak gyors-
járatként közlekednek a 73-as buszok

1/vt/rj hgy

1971. november 1.

a budapesti közlekedési vállalat hétfőn reggel 106-os jelzés-
sel új gyorsjáratot indított. a 106-os autóbusszok csak munkanapo-
kon, csúcsgazdálkodási időben közlekednek és 18 helyett mindössze
9 helyen állnak meg. a két végállomás között 32 perc alatt te-
szik meg az utat. amint a bkv ügyeletén néhány órával üzemkezdés
után az mti munkatársának elmondották: az utazóközönség örömmel
fogadta az új gyorsjáratot, de reggel még nem volt teljes a ki-
használás. azt várják, hogy amint a közönség megszokja, lényeg-
esen többen veszik majd igénybe.

ugyancsak hétfőtől gyorsjáratként közlekednek a 73-as autó-
buszok, és az eddigtilt részben eltérő útvonalon. ezek a kocsik
a bosnyák tér -1 végállomástól a hevesi gyula utcai végállomá-
sig 13 helyett csupán 6 helyen állnak meg.

a 91-es autóbusszok útvonalát hétfőtől meghosszabbították.
a járat a gábor áron utcán át az endrődy sándor utcáig közlekedik.
az autóbusszok végállomása a gábor áron utca 51 számú ház előtt van.

közölték az ügyeleten, hogy a meyer
és pünkösdfürdő között közlekedő átkelő hajójárat hétfőtől szünet-
tel, s csak tavasszal indul meg újra. /mti/

--

9.35 rj

- 9-

bb 14. a hétféle baleseti krónikája

1 vt/mm szb hgy

1971. november 1.

szomorú képet mutat az elmúlt hétféle baleseti krónikája. az összesített adatok szerint szombaton és vasárnap az országban 101 személy sérült, illetve halt meg közúti közlekedési baleset következtében. tizennégy baleset végződött halállal, öten életveszélyesen, 42-en súlyosan és 40-en könnyebben sérültek meg. /mti/

--

bb. 15. halálos közlekedési balesetek

1/vt/rj hgy

1971. november 1.

bekecs községben bihari albert 51 éves művezető, ózdi lakos személygépkocsiját a megengedettnél gyorsabban, figyelmetlenül vezette és az uttest melletti árokba hajtott, majd felborult. bihari olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás közben meghalt. utasként vele utazó 47 éves feleségét súlyos sérüléssel szállították kórházba.

dömsöd községben kiszeli imre 26 éves gépkocsivezető, kecskeméti lakos tehergépkocsijával indokolatlanul áttért a menetirány szerinti baloldalra és elütötte a vele szemben motorke-rékpáron szabályosan közlekedő bucsi jános 36 éves dömsödi lakos, kubikust, aki a helyszínen meghalt. a tehergépkocsi vezetőjét őrizetbe vették.

alsónémedi határában kaldenecker józsef 45 éves üzemvezető dabasi lakos személygépkocsiját nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette és elütötte a vele azonos irányban haladó bálint józsef 69 éves mezőúr alsónémedi lakos, kerékpárost, aki a helyszínen meghalt. kaldeneckert a rendőrség őrizetbe vette és eljárást indított ellene.

ujfehértó belterületén barna józsef 19 éves gépkocsivezető, helyi lakos járművét ittasan, figyelmetlenül vezette és elütötte az előtte kerékpáron haladó perkup istvánné 50 éves tejkezelő, helyi lakost, aki súlyosan megsérült. barna a baleset után megállás nélkül továbbhajtott, azonban a rendőrök elfogták és őrizetbe vették.

négyes lászló 60 éves kőműves, szolnoki lakos szolnok határában segédmotoros kerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy személyautóval. a baleset következtében négyes lászló a helyszínen meghalt.

/folyt.köv./

10,58 rj

- 10 -

bb. 15. / halálos... 1. folyt./rj

a nagykanizsa és nagyrécsce közötti útvonalon vass istván 59 éves kisiparos, nagykanizsai lakos féktávolságon belül egy személyautó elé lépett, amely elütötte. az idős ember olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt. a személygépkocsi egyik utasa könnyű sérülést szenvedett.

öttevény községben frantisek kremen 58 éves csehszlovák állampolgár, pozsonyi lakos személygépkocsijával szabálytalanul előzött, áttért a menetirány szerinti baloldalra és összeütközött egy rakodó munkagéppel. a baleset következtében frantisek kremen és felesége, maria kremenova súlyos, életveszélyes, míg utasuk, egy másik csehszlovák állampolgár súlyos sérülést szenvedett.

az m 7-es autóúton tárnok község határában nagy józsef 32 éves gépkocsivezető, érdi lakos pótkocsis tehergépkocsival a tiltó tábla ellenére balra kanyarodott és nekiütközött egy személyautónak. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője, szabó lajos 22 éves technikus, teiki lakos és utasai közül kratochvil karel 20 éves csehszlovák állampolgár, főiskolai hallgató a helyszínen meghalt, chorváth rudolf 20 éves autószerelő, brnoi lakos pedig életveszélyesen megsérült. nagy józsefet előzetes letartóztatásba helyezték és eljárást indítottak ellene. /mti/

--

bb 16. meggondolatlan téliesítés helyett gazdaságossági számítás - téli felkészülés az építőiparban

1 sb/fk szb 1e

1971. november 1.

közeledik a tél; az építőipar is megkezdte a melegítő berendezések, hőlégfúvók, gőzfejlesztő kazánok kiszállítását a téli építkezésre kijelölt munkahelyekre. az előkészületek azonban már jóval korábban megkezdődtek. a vállalatok még szeptemberben elkészítették a téli munkák intézkedési tervét, sőt az előrelátók már az építési megbízás szerződésének megkötésekor a téli munka lehetőségeinek figyelembe vételével ütemezték a határidőket. az előkészületek módszere lényegesen változott: most nemcsak műszaki intézkedési tervet készítettek, hanem körültekintő közgazdasági elemzést is, mert a téli munka meggondolatlanul látványos műszaki megoldásai gazdaságilag tönkreteszhetik a vállalatot. ezért fontos cél, hogy december végére a lehető legkisebbre csökkentsék az építkezések befejezetlen állományát és az anyagkészleteket. így az erőket koncentráltan használhatják fel elsősorban a népgazdaságnak fontos egyedi beruházásokon, a lakásépítkezéseken és más nagy objektumokon.

/folyt.köv./

- 11 -

To 1230

bb 16. /meggondolatlan... 1. folyt./-szb

a gazdaságos és hatékony munka feltételeinek megteremtésében fontos törekvés, hogy ezekben a hetekben tető alá kerüljenek a téli munkára kiszemelt épületek, felszereljék, beüvegezzék az ablakokat és ne átmeneti, ideiglenes jellegű, hanem végleges berendezésekkel oldják meg az épületek fűtését. a most következő tél az első, amikor elmondható, hogy mindez nemcsak törekvés, hanem a gyakorlatban is megvalósul. az ország legnagyobb lakásépítője, a 43-as építőipari vállalat például éppen a napokban tartott egyeztető megbeszélést partnereivel arról, hogy a épülő új lakótelepeken ne a műszaki átadáskor, hanem már most kapcsolják be a távfűtésbe azokat a félig kész lakóházakat, melyekben télen dolgoznak majd az építők.

a téli előkészületi tervek szerint azonban csak akkor mennek a fűthető épületekbe, amikor már a szabadban, minusz 5 fok alatti hidegben nem dolgozhatnak. ezért kijelölték azokat a munkahelyeket, amelyeken folyamatos lehet a munka a nagy hidegekbeállításig, s egyúttal meghatározták a „melegáttelepülés”, rendjét. ezen a télen csaknem 70 egyedi nagyberuházáson dolgoznak. a tervszerű felkészülés adataiból máris megállapítható, hogy ezeken az év utolsó három hónapjában több munkát végeznek el, mint amennyit a jóval enyhébb időjárási körülmények között teljesítettek a harmadik negyedévben.

a lakásépítkezéseken különösen nagy súllyal esik latba a házgyárral rendelkező évm-vállalatok téli munkája, mert a gyárjellegű panelüzem télen is ontja a termékeket. így gondoskodni kell arról, hogy a panelek összeszerelése lépést tartson az üzemi termeléssel. márpedig a nagy hideg és az erős szél azt nagyon nehezíti. a hideg okozta akadályokat el tudják háritani különleges melegítő berendezésekkel és fagyálló beton felhasználásával, de arra mindenképpen számítaniok kell, hogy az erős szélben abba kell hagyni a szerelést, mert súlyos szerencsétlenségeket okozna, ha munka közben a szél feldöntené a toronydarut. kedvező viszont, hogy a lakásépítő évm-vállalatknál jelenleg 36 846 lakás épül - 3 ezerrel több, mint egy évvel ezelőtt - tehát tekintélyes mennyiség kerül tető alá a hidegek beköszöntéséig, s jobb feltételeket teremthetnek a jövő évi ütemesebb munkához. az előzetes 1972. évi tervek szerint a vállalatok több mint 35 ezer új lakás felépítését irányozták elő. ezért fontos feladat most, hogy a gondos téli munka alapján a sok évi gyarkorlattól eltérően már az első negyedévben nagy számban adjanak át új lakásokat. /mt1/

..

11.55/szb

-12-

Tó 1230

bb. 17. felmérik pécs-baranya közművelődési erőforrásait

vid/kz/rj hgy

1971. november 1.

baranyában a megyei népművelési tanács nagyszabású felmérést kezdeményezett: a jövő év közepéig valamennyi kulturális alappal rendelkező vállalatot, üzemet, termelőszövetkezetet, kisipari szövetkezetet felkeresnek és rögzítik, hol, milyen összeget használhatnak kulturális célra és azt hogyan, mire költik el? az a tapasztalat ugyanis, hogy sok helyen nem a rendeltetésnek megfelelő célra fordítják ezeket a pénzeket. baranyában az idén például több mint 16 millió forintot költhetnek a kultúrára az üzemek, vállalatok, ami megközelíti a megyei tanács éves közművelődési keretét. az adatok ismeretében azt szeretnék elérni, hogy a helytelen gyakorlat megszűnjön, s kialakuljon az egységes közművelődést elősegítő koordináció. /mt1/

..

bb. 18. megkezdték a száraz dohány beváltását

vid/kz/rj hgy

1971. november 1.

háznák legnagyobb dohánytermelő vidékén - a nyiregyházi dohánybeváltó és fermentáló vállalat körzetében - megkezdték a száraz dohány beváltását, fermentálását. a vállalat arra törekszik, hogy az év végéig a 18 ezer hold egész termését, de legalább 90 százalékát átvegye.

az ideai dohány mind mennyiség, mind a minőség tekintetében jobb a tavalyinál. a 6.14 mázsás átlagtermésen belül nem ritka a 8-10 mázsás hozam sem. különösen jó termést hozott a kerti és burley fajta. a sok napfény kedvezett a szineződésnek, ezáltal a minőségnek. az idén az átlagosnál több az értékesebb világos levél. /mt1/

..

bb. 19. megkezdődött a tsz tagok téli üdülése

vid/kz/rj hgy

1971. november 1.

hévízre vasárnap és hétfőn megérkeztek a biztosítási és önszegélyezési csoportok téli üdülési szezonjának első beutaltjai.

az idén november 1-én hévizen a pénzügyőr gyógyházban kezdődött meg veszprém, csongrád, nógrád és szolnok megye tsz tagjainak csoportos üdültetése. március 30-ig összesen 424 gazda tölt két hetet a hévizi tó mellett. legtöbben 110-en- szolnok megyéből érkeznek. a beutaltak rendszeresen látogatják az általi gyógyfürdő kórház téli fürdőjét és igénybe vehetik hévíz valamennyi gyógyászati lehetőségét. /folyt.köv./

12.07 rj

Tó 1230

- 13 -

bb. 19. / megkezdődött... 1. folyt./nj

a veszprém megyei szövetkezeti gazdák is eljutnak harkány-
ba, a debreceni termelőszövetkezeti üdülőbe a következő
hónapokban.

az állami biztosítón kívül a tsz szövetségek önállóan
is szervezik már a hozzájuk tartozó termelőszövetkezetek tag-
jainak őszi-téli üdültetését az ország legszebb vidékein. /mti/

..-

bb 20. először nem sikerült... - második start a kőszegi
vár támfalának helyreállításánál

vid-kz szb hgy

1971. november 1.

másodszor állt neki a kőszegi vár támfalának helyreállítá-
sához a vas megyei tanácsi építőipari vállalat. a szóbanforgó fal
még tavaly áprilisban dőlt le csőtörés következtében 40 méter
hosszan. ujjáépítése hónapok óta húzódik. májusban a szakszerve-
zetek vas megyei tanácsának munkavédelmi bizottsága vétőzta meg,
mert tervdokumentációjából hiányoztak a szükséges munkavédelmi
előírások, amelyek a munka jellege miatt ezuttal az átlagosnál
szigorúbban estek latba.

a munkavédelmi intézkedések elfogadható rögzítése után a
nyáron megkezdtek a helyreállítást. rövid idő után azonban le-
állt. kiderült, hogy a megmaradt támfalrészét nem lehet az eredeti
tervek szerint helyreállítani. a pontosan meg nem határozható ko-
ru építménynek ugyanis helyenként 90, másutt 30 centiméteres az
alapozási mélysége. erre csak a munkák során derült fény, a ko-
rábbi statikai vizsgálatokon véletlenül mindig olyan helyen mér-
tek, ahol 90 centis volt. újabb kutatóárokot ástak, s a tapaszt-
altak alapján termódosítást hajtottak végre. eszerint a falat
ugy erősítik meg rejtett vasbeton szerkezetű támfalal, hogy alá
is falaznak és ducolnak. tizenöt méteres szakaszonként terjeszke-
dési hézagot alakítanak ki a hőingadozások és a közlekedéssel já-
ró utmozgások levezetésére.

a tervek szerint az idén elkészül a ledőlt támfalszakasz
helyén épülő új fal, és a megmaradt régi helyreállítása. jövőre
beépítik a mellette levő, s szintén megrongálódott városi utba
a közműveket, s újból megindulhat a forgalom a várkörön. /mti/

..-

13.20/szb

-14-

bb 21. növelik a szolgáltatást, több mint 2000 lakást épí-
tenek vas megye ipari szövetkezetei

vid-kz szb hgy

1971. november 1.

a vas megyei kiszöv közgazdasági bizottsága összesítette vas
megye kisipari szövetkezeteinek negyedik ötéves tervét. mivel a
szövetkezetek első ízben dolgoztak ki több évre szóló tervet, eh-
hez a munkához a kiszöv és a megyei tanács szakemberei is sok se-
gítséget nyújtottak.

az elkészült és jóváhagyott tervek célul tűzték ki a ren-
delkezésre álló termelési eszközök hatékonyságának fokozását, a
lakossági, javítási, szolgáltatási igények fokozottabb kielégíté-
sét. az ipari termelés növekedését évi átlagban 8,8 százalékbán
állapították meg. a harmadik ötéves tervben a többlettermelésnek
22,3 százaléka származott a termelőkénség növekedéséből, a mos-
tani tervidőszak alatt ez az arány 72 százalék lesz.

a megye ipari szövetkezeteinek összes termelési értéke 1975-
ben mintegy 710 millió forint lesz, 1970-ben 465 millió forint
volt. az ipar ágazati szerkezete jelentősen nem változik. számot-
tevő fejlesztést a fémtömegekkiparban és a cipőiparban irányoztak
elő, s több üzem rekonstrukcióját, illetve korszerű kis- és közép-
üzemé fejlesztését tervezik.

az építőipari szövetkezetek összesen 2 036 lakás kivitele-
zésére vállalkoztak, ez 660 lakással több mint amennyit a harma-
dik ötéves tervben építettek. jelentős növekedést terveztek a
gépjármű, az elektroakusztikai és a háztartási kisgépek javításá-
nál, valamint a vas, a textilruházati és a faipari szolgáltatá-
soknál és a lakáskarbantartásnál.

a negyedik ötéves terv idejére a megye szövetkezetei 125
millió forintot irányoztak elő beruházásokra. /mti/

..-

13.25/szb / 10 13⁰⁰

-15-

bb. 23. ifjúsági műszaki hónap nyílt borsodban

vid/kz/rj hgy

1971. november 1.

hétfőn délelőtt miskolcon, a római sándor művelődési központ színháztermében varga gaborné, az országgyűlés alelnöke, a megyei tanács elnökhelyettese megnyitotta az ifjúsági műszaki hónapot - amelyet az országban elsőként borsodban szerveztek.

a november 30-ig tartó rendezvénysorozaton a megye ötven településén tartanak szakmai tanácskozásokat, filmlapokat, könyvismertetéseket és üzemlátogatásokat. a cél az, hogy a természettudományos ismeretek és technikai készségek fejlesztését az ifjúság körében elősegítsék. a rendezvénysorozat egyik érdekes eseménye a nemzetközi műszaki konferencia lesz, amelyre bulgáriából, jugoszláviából, csehszlovákiából, lengyelországból, a német demokratikus köztársaságból és romániából várnak vendégeket.

a borsodi ifjúsági műszaki hónap ünnepélyes megnyitóját követően kiosztották a különböző szakkörök és kollektívák számára meghirdetett barkácsolási pályázat díjait, s a pályázatra érkezett iskolai szemléltető eszközöket, díszítőtárgyakat, himzéseket és fadarabokat kiállításon is bemutatták. /mt1/

..-

bb 24. időjárásjelentés

rj hgy

1971. november 1.

a meteorológiai intézet jelenti november 1-én 13 órakor

felhős, párás idő.

a balkán-félsziget térségében örvénylő hideg, valamint a vele kölcsönhatásba kerülő enyhe levegő itt és a kárpátmedence déli és délkeleti részén erősen felhős időt, szórvaosan esőt, egy-két helyen havazást okoz. a brit-szigeteken és észak-európában az óceáni enyhébb és hűvösebb levegő egymást követő hullámai változó helyenként csapadékos időjárást okoznak. európa többi részén a reggeli ködöktől eltekintve száraz, csendes az idő. a következő 36 óra folyamán a kárpát-medence időjárásában még szerepet kap az említett keveredési zóna.

/folyt.köv./

13.30 rj

- 16 -x

bb. 24. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

hazánkban vasárnap a **duna-tisza** közének déli részén, a tiszántúlon, és az északi-középhegység vidékén erősen felhős maradt az ég, az ország többi részén 3-9, órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben a felhős részekben csak 5-7 máshol 8-11 fokig emelkedett. az éjszakai óráktól kezdve a tiszántúlon több helyen esett az eső, szeged térségében havazott. a lehullott csapadék mennyisége csapadéknym és 4 mm között változott. hétfőn hajnalra a derült részekben -2, -7, máshol 0 - plusz 5 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt az északnyugati megyékben felhős, máshol erősen felhős idő volt. a **duna-tisza** közén és a délkeleti megyékben szórvaosan esett az eső. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén -2, 9 fok között változott. budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 4,4 fok volt, a százéves átlagnál 4,2 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 770 mm, változatlan.

várható időjárás kedd estig:

tulnyomóan felhős, párás idő, inkább csak keleten szórvaosan előforduló esővel, egy-két helyen havasesővel. mérsékelt napközben kissé megélénkülő változó irányú, a dunántúlon néhány helyen megerősödő északi szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 2- minusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: az erősen felhős helyeken 5, máshol 10 fok közelében.

a duna vízállása budapestnél : 98 cm

/mt1/

..-

bb 25. koktélpartik az ndk nagykövetségén

t nn/tm szb zs

1971. november 1.

hétfőn az ndk nagykövetsége koktélpartit rendezett heribert reisenweber, az ndk kulturális és tájékoztató központ igazgatója távozása, és az új igazgató, klaus plobner bemutatkozás alkalmából. a baráti találkozón megjelent baráti józsef, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, demeter sándor, a kki elnökhelyettese, továbbá a magyar politikai, gazdasági, művelődési élet számos más kiváltsága, ott volt herbert plaschke, az ndk rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, valamint a nagykövetség számos munkatársa. /mt1/

..-

13.35/szb

-17-

bb. 23. ifjúsági műszaki hónap nyílt borsodban

vid/kz/rj hgy

1971. november 1.

hétfőn délelőtt miskolcon, a római sándor művelődési központ színháztermében varga gáborné, az országgyűlés alelnöke, a megyei tanács elnökhelyettese megnyitotta az ifjúsági műszaki hónapot - amelyet az országban elsőként borsodban szerveztek.

a november 30-ig tartó rendezvénysorozaton a megye ötven településén tartanak szakmai tanácskozásokat, filmnapokat, könyvismertetéseket és üzemlátogatásokat. a cél az, hogy a természettudományos ismeretek és technikai készségek fejlesztését az ifjúság körében elősegítsék. a rendezvénysorozat egyik érdekes eseménye a nemzetközi műszaki konferencia lesz, amelyre bulgáriából, jugoszláviából, csehszlovákiából, lengyelországból, a német demokratikus köztársaságból és romániából várnak vendégeket.

a borsodi ifjúsági műszaki hónap ünnepélyes megnyitóját követően kiosztották a különböző szakkörök és kollektívák számára meghirdetett barkácsolási pályázat díjait, s a pályázatra érkezett iskolai szemléltető eszközöket, díszítőtárgyakat, himzéseket és fafaragásokat kiállításon is bemutatták. /mti/

..-

bb 24. időjárásjelentés

rj hgy

1971. november 1.

a meteorológiai intézet jelenti november 1-én 13 órakor

felhős, párás idő.

a balkán-félsziget térségében örvénylő hideg, valamint a vele kölcsönhatásba kerülő enyhe levegő itt és a kárpátmedence déli és délkeleti részén erősen felhős időt, szórvaosan esőt, egy-két helyen havazást okoz. a brit-szigeteken és észak-európában az óceáni enyhébb és hűvösebb levegő egymást követő hullámai változó helyenként csapadékos időjárást okoznak. európa többi részén a reggeli ködöktől eltekintve száraz, csendes az idő. a következő 36 óra folyamán a kárpát-medence időjárásában még szerepet kap az említett keveredési zóna.

/folyt.köv./

13.30 rj

- 16 -x

bb. 24. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

hazánkban vasárnap a ~~duna~~-tisza közének déli részén, a tiszántúlon, és az északi-középhegység vidékén erősen felhős maradt az ég, az ország többi részén 3-9, órán át sütött a nap. a hőmérséklet napközben a felhős részekben csak 5-7 máshol 8-11 fokig emelkedett. az éjszakai óráktól kezdve a tiszántúlon több helyen esett az eső, szeged térségében havazott. a lehullott csapadék mennyisége csapadéknym és 4 mm között változott. hétfőn hajnalra a derült részekben -2, -7, máshol 0 - plusz 5 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt az északnyugati megyékben felhős, máshol erősen felhős idő volt. a duna-tisza közén és a délkeleti megyékben szórvaosan esett az eső. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén -2, 9 fok között változott. budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 4,4 fok volt, a százéves átlagnál 4,2 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 770 mm, változatlan.

várható időjárás kedd estig:

tulnyomon felhős, párás idő, inkább csak keleten szórvaosan előforduló esővel, egy-két helyen havasesővel. mérsékelt napközben kissé megélénkülő változó irányú, a dunántúlon néhány helyen megerősödő északi szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 2- minusz 3, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: az erősen felhős helyeken 5, máshol 10 fok közelében.

a duna vízállása budapestnél : 98 cm

/mti/

..-

bb 25. koktélpárti az ndk nagykövetségén

t nn/tm szb zs

1971. november 1.

hétfőn az ndk nagykövetsége koktélpártit rendezett heribert reisenweber, az ndk kulturális és tájékoztató központ igazgatója távozása, és az új igazgató, klaus plobner bemutatkozás alkalmából. a baráti találkozón megjelent baráti józsef, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, demeter sándor, a kki elnökhelyettese, továbbá a magyar politikai, gazdasági, művelődési élet számos más kiváltsága, ott volt herbert plaschke, az ndk rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, valamint a nagykövetség számos munkatársa. /mti/

..-

13.35/szb

-17-

bb 26. a nobel-díjas pablo neruda-t

fk szb hi

1971. november 1.

köszönti a fővárosi szabó ervin könyvtár nyolcoldalas röplap-bibliográfiája. a rövid életrajz mellett ismerteti a közművelődési könyvtárakban megtalálható műveit, továbbá a nerudáról szóló írásokból közöl válogatást. /mti/

--

bb 27. elhunyt késmárki józsef,

tm szb hi

1971. november 1.

a néphadsereg nyugalmazott századosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. bucsuztatása november 4-én 14 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp xii. kerületi bizottsága
fővárosi kieg. parancsnokság

/mti/

--

bb 29. jugoszláv vasutas küldöttség érkezett hazánkba

1 kf/kf szb ie

1971. november 1.

vanja vranjicannak, a jugoszláv vasutak vezérigazgatójának vezetésével hétfőn - dr. mészáros károly közlekedés-és postaügyi miniszterhelyettes, máv vezérigazgató meghívására - vasutas küldöttség érkezett hazánkba.

a jugoszláv vasutak vezetői a máv vezérigazgatóságán tárgyalnak a két ország vasuti közlekedését érintő időszerű kérdésekről, köztük a szovjetunióból jugoszláviába irányuló, hazánkban átmenő vasuti szállításokról. a küldöttség ellátogat a győr-sopron-ébenfurti vasut soproni igazgatóságára, a szombathelyi, a pécsi és a szegedi máv igazgatóságokon pedig együttműködési, határforgalmi tárgyalásokat folytat a magyar szakemberekkel. /mti/

--

-18-

14.02/szb

To 14 25

bb 28. csehszlovák műszaki üveg kiállítás

t kf/kf szb ie

1971. november 1.

a csehszlovák glassexport részvénytársaság technikai és műszaki üveg kiállítását hétfőn frantisek hála, a budapesti csehszlovák nagykövetség kereskedelmi tanácsosa nyitotta meg a szövetkezetek lövölde téri bemutatótermében.

a kiállításon a csehszlovák cég laboratóriumi üvegedényeket, mérőeszközöket, optikai üvegárut, élelmiszer, gyógyszer és vegyipari csővezetéseket, üvegszalakat és hőálló edényeket mutat be. a kiállítás szakmai napjain előadásokon ismertetik a magyar szakemberekkel a bemutatott termékek alkalmazásának felhasználásának területeit, lehetőségeit.

a megnyitón dr. jiri mechura, a glassexport vezérigazgatója egyebek között elmondotta, hogy a csehszlovák üvegiparnak régi kapcsolatai vannak a magyar külkereskedelmi és az ipari vállalatokkal. a részvénytársaság egyebek között együttműködik a mom-mal, a legutóbbi megállapodás alapján például nyers üveglencsét szállít a magyar üzemnek, amely kész termékkel, csiszolt szemüveglencsékkel fizet a nyersanyagért. hosszulejratu megállapodás szerint jövőre a vállalat mintegy 70 000 rubel értékű üvegárut szállít magyarországra, s az export a negyedik ötéves terv végére megnégyszerződik. a csehszlovák cég egyebek között orvosi ampullákat, gyógyszeripari üvegárut importál a magyar ipartól. /mti/

--

bb 30. együttműködés a leningrádi egészségügyi kísérleti intézet és az emg esztergomi gyára között

vid-kz szb hgy

1971. november 1.

ez év elején tudományos-műszaki együttműködési szerződést kötött a szovjetunió orvostudományi akadémiajának leningrádi egészségügyi kísérleti intézete és az elektronikus mérőkészülékek esztergomi gyára. az orvosbiológiai kísérleteknél, valamint a klinikai gyakorlatban alkalmazott elektro-fiziológiai készülékek kidolgozásában működnek együtt. ezek a berendezések egyre nagyobb szerepet kapnak az orvostudományban. /folyt.köv./

To 15 2

-19-

bb 30. /együtműködés a... 1. folyt./-szb

az élő szervezet és a benne végbemenő biológiai változások vizsgálatának fejlesztése ugyanis megköveteli a precíz, nagy érzékenységgel, többféle célra alkalmas regisztráló készülékek használatát. az esztergomi üzem több ilyen készüléket gyárt, és újabbakat fejleszt ki. legnagyobb vevője már évek óta a szovjetunió. a leningrádi intézetben is több, általunk készített berendezéssel dolgoznak.

a három évre tervezett együtműködés mindkét fél számára sok hasznot ígér. míg a gyárból főleg a fejlesztő mérnökök, az intézetből tudományos fokozattal rendelkező biológiai kutatók vesznek részt a közös munkában. a megállapodás értelmében a magyar üzem már kiküldte legújabb tervezett prototípusainak műszaki adatait. az első tématervezet sok olyan hasznos javaslatot kaptak a szovjet intézettől, amelyeket a berendezések készítésénél figyelembe vesznek. a gyártás során is állandó kapcsolatot tartanak, és az új készülékeket leningrádba küldik tudományos ellenőrzésre. az analízátorukat már a jövő év első felében kiszállítják. évente kölcsönösen tapasztalatcseréket rendeznek, és tájékoztatják egymást más vonatkozású munkájukról is. /mti/

--

bb 31. hatvan személyes üzemi óvoda nyílt orosházán

vid.-fm szb hgy

1971. november 1.

hétfőn orosházán átadták rendeltetésének a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat orosházi gyára által létesített hatvan személyes üzemi óvodát. az új intézmény megnyitásával a gyár dolgozóinak jelenlegi gyermekgondozási problémáit megoldották. a gyár ezenkívül anyagi segítséget nyújt a városi tanács által építendő gyermekintézmények létrehozásához. /mti/

--

bb 32. megszűnt a békécsaba - ujkigyósi kisvasút

vid-kz szb hgy

1971. november 1.

november elsején megszűnt a forgalom a békécsaba-ujkigyósi kisvasuton. a következőkben közúton bonyolódik le a forgalom békécsaba, szabadkigyós, ujkigyós és a nagykiterjedésű kigyósi tanyavilág között. /folyt.köv./

14.40/szb

-20-

Tóth

bb 32. /megszűnt a... 1. folyt./-szb

a nagy ráfizetéssel működő kisvasút megszüntetése előtt összesen 108 millió forintos költséggel korszerűsítették az uthálózatot, hetvenhat autóbusszjáratpárt és jelentős számú tehergépkocsit biztosítottak a személy-, és a teherforgalom zavartalan lebonyolításához. egyidejűleg új autóbusszjárat indult békécsaba és eger, illetve gyula és budapest között. ez pótolja az eddig többszöri átszállással lebonyolított vasuti közlekedést. /mti/

--

bb 33. Legfontosabb a beruházások gyors üzembehelyezése - gazdasági vezetők tanácskozása miskolcon

vid-kz szb hgy

1971. november 1.

a közelmúltban a parlamentben megtartott országos gazdasági aktívairtekezleten elhangzottak alapján vitatták meg hétfőn miskolcon megyéjük gazdasági helyzetét a borsod megyei szakemberek. a tanácskozáson, amelyen résztvett és felszólalt dr. bodnár ferenc, a megyei pártbizottság első titkára is, dr. ladányi józsef, a megyei tanács elnöke vázolta a gazdasági tennivalókat. hangsúlyozta, hogy az egyik legfontosabb feladat a beruházások meggyorsítása. az elmúlt évről 24 beruházás befejezése huzódott át erre az esztendőre, s az idén kezdett ötvenkét létesítményből is csak kilenc készült el eddig. az illetékesek százhuszonkilenc beruházás költségeit vizsgálták meg, s kiderült, hogy az eredetileg tervezettel szemben máris csaknem másfél milliárd forintos a költségtúllépés. ezeket a szinte már tendenciózus túlköltségeket meg kell szüntetni - hangoztatta dr. ladányi józsef, majd megállapította, hogy bár a borsodi iparvidéken jelenleg még nem mutatkozik munkaerőhiány, az előzetes felmérések szerint 1973 után már nem lesz lehetősége az üzemeknek extenzív fejlesztésre. e helyzet megköveteli, hogy már most rátérjenek a magasabb fokú munkaszervezésre. az előadó végül állástfoglalt amellett, hogy az üzemek vezetőinek az eddiginél szélesebbkörű információkkal kell rendelkezniük, a beruházásokat megfelelőképpen elő kell készíteni, tartalékalapot kell képezni az árváltozások hatásának csökkentésére és fel kell hagyni a luxusigényű kivitelezésekkel. meg kell gyorsítani az új termelőkapacitások üzembehelyezését. /mti/

--

14.55/szb

-21-

M 1500

v
bb. 34. öregek hete miskolcon
vid/fm/

rj hgy

1971. november 1.

a miskolc megyei város tanácsa által létesített szociális otthonban hétfőn nyitották meg az első alkalommal megrendezett öregek hete eseménysorozatát.

a csaknem négyszáz idős embernek kényelmes, barátságos otthon nyújtó szociális intézményben a következő napokban az általános iskolák uttorói adnak műsort. több előadás hangzik el az öregek életkori sajátosságairól, az egészséges életmódról. az öregek hetének egyik kiemelkedő eseménye lesz, amikor az otthon lakói találkoznak azoknak az üzemeknek, szocialista brigádoknak és társadalmi szervezeteknek képviselőivel, amelyek támogatják a szociális otthon. társadalmi munkában parkosítják a környéket, s az öregek foglalkoztatására létesített kis műhelyeket felszereléssel látták el, illetve bedolgozó rendszerben munkát adnak az otthon lakóinak. /mti/

--

bb. 35. albert istván nevét vette fel az új szárnyal bővített sásdi általános iskola

vid/fm/rj hgy

1971. november 1.

sásdon albert istvánnak, a tanácsköztársaság helyi direktoriума vezetőjének nevét vette fel az általános iskola abból az alkalomból, hogy elkészült a 11 millió forintos költséggel létesített új, háromszintes épületszárny. az iskola több mint 400 diákja felsőtagozatos. többségük súlyosan hátrányos helyzetű, részben osztott vagy osztatlan kisiskolából jött, illetve bejáró tanuló. nagyjelentőségű tehát, hogy északbaranya központjában ezennel a legkorszerűbb, kabinet-rendszerű oktató-nevelő munka folyhat, amelynek minden tárgyi feltételét biztosították. az iskola fejlesztését, korszerűsítését több mint kétszáz szülő 1300 óra társadalmi munkával segítette.

sásdnak 180 éve van önálló iskolája, de a harmincas évek végén is mindössze százötven gyermeket tanított két nevelő ezen a helyen. ma több mint hatszáz diákja van a 22 tantermes, szertárakkal, laboratóriummal, uttoró és klubhelyiséggel, tornateremmel, napközivel és hétközi diákotthonnal rendelkező általános iskolának, amelyben 33 nevelő foglalkozik a gyermekekkel. /mti/

--

15.02 rj

- 22 -

NA 1510

bb 22. ifjúsági klub a táncosoknak - nyolcvanöt éves „nótafa”, a szolnoki tiszta táncgyűttes klubnyitóján

vid/fm/ny hgy

1971. november 1.

a hazafias népfrent szolnok megyei titkárságának patronálásával szolnokon hétfőn megnyitott a többszörösen kiüntetett, sok nemzetközi sikert aratott tiszta táncgyűttes ifjúsági klubja. az ünnepi esten selmeczi lászló, a dmjanich jános muzeum igazgatóhelyettese tartott előadást, a „kunok története”, címmel, majd levetítették az együttes idei lengyelországi vendégszerepléséről készített filmet.

a megnyitó klubestre meghívták a kunság egyik híres „nótafáját”, a tájegység néptáncait kiválóan ismerő nyolcvanöt éves tendős tomajmonostori vass józsi bácsit is. az együttes koreográfusa, várhelyi lajos nemrégiben az idős ember utmutatásu alapján állította össze a nagysikerű „kunsági szvit”, című műsor „sarkantyus”, részét. /mti/

--

bb 40. hétfőn elutazott varsóba

gk/ny hir hgy

1971. november 1.

a pedagógusok szakszervezetének tanulmányi küldöttsége a lengyel testvérszakszervezet meghívására, egyhetes látogatásra. /mti/

--

bb 39. aktivaértkezelés a külkereskedelmi minisztériumban

t sl/fk/ny 1e hgy

1971. november 1.

a külkereskedelmi minisztérium párt és gazdasági vezetőinek a külkereskedelmi vállalatok igazgatóinak és párttitkárainak részvételével hétfőn aktivaértkezelést tartottak a külkereskedelmi minisztériumban. mindenekelőtt fizetési mérlegünk helyzetét, javításának módjait vizsgálták.

dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter tájékoztatójában rámutatott, hogy az 1968-70-es években gazdasági életünk a kedvező külső piaci konjunktúra körülményei között fejlődött. az utóbbi időben azonban problémák keletkeztek külföldi fizetési mérlegünkben. bár a nemzetközi munkamegosztásban való részvételünk 1971-ben abszolút és relatív mértékben is nőtt, ez azonban egyoldaluan az importra koncentrált. azzal számoltunk, hogy a nemzeti jövedelem 5-6 százalékos növekedése mellett az idén a külkereskedelmi forgalom 11-13 százalékkal emelkedik, ezen belül a behozatal 14-16, a kivitel pedig 5-6 százalékkal.

/folyt köv/
15.30/ny

-23-

NA 1600

bb 39. / aktivaértekezlet.....folyt/ny

behozatalunk mind a rubel-, mind a dollárelszámolású országokból viszonylag nagymértékben nő, a szocialista országokba irányuló export 8-10 százalékkal emelkedik, a dollárelszámolású országokba irányuló kivitel azonban stagnál.

a miniszter rámutatott, hogy 1969-ben a különösen kedvező belső és külső tényezők összehatásaként alakult a vártnál is jobban a fizetési mérleg. várható volt annak némi visszaesése, a jelenlegi viszonylag nagymértékű mérleghiánnyal azonban nem számoltunk. a mérleghiány okai között említette a miniszter, hogy exportunk áruszerkezete nem javult a forgalom növekedésével arányosan, ugyanakkor a nemzetközi piacon éleződött a verseny, növekedtek a jó minőség iránti követelmények. a nagyobb importnak egyik oka volt a beruházások túlzott növekedése is.

a helyzet javításának módjait elemezve kifejtette, hogy mindenekelőtt a hazai fizetőképes kereslet és a kínálat egyensúlyának megteremtésére, megszilárdítására van szükség. elsősorban ott kell takarékoskodni, ahol túlköltekezésben vagyunk. mindenekelőtt a beruházási piacon tapasztalható feszültségek csökkentésére, felszámolására kell törekedni. ugyanakkor elengedhetetlen, hogy megfelelő korlátok közé tereljük a túlzottan megugrott importot, s fokozzuk az exportot. a gazdasági reform ösztönzi a vállalatokat, hogy növeljék termelésük s exportjuk gazdaságosságát is, ehhez azonban az is szükséges, hogy a külkereskedelmi vállalatok még jobb kapcsolatokat építsenek ki az iparral, ösztönözzék és egyben segítsék is ipari partnereiket a piaci igények alaposabb felmérésében, gyorsan megtérülő exportáruk gyártásának bevezetésében, fokozásában.

a miniszter szólt arról, hogy jövőre már némileg javulnia kell az ország fizetési mérlegének, s ehhez az szükséges, hogy az export mind a rubel-, mind a dollárelszámolású országokba több, mint 10 százalékkal növekedjék, ugyanakkor a behozatal növekedésének üteme ennél jóval kisebb legyen. a cél elérése megköveteli, hogy a központi irányító szervek megfelelő lépéseket tegyenek a belső piaci egyensúly javítására, ily módon is segítve az exportkínálat növelését, a behozatal növekedési ütemének mérséklését. ugyanakkor a külkereskedelmi vállalatok tevékenyen támogassák az ipar gyártmányfejlesztési programjának kialakítását és teljesítését, különösen olyan gyártmány- struktúra megteremtését, hogy a konjunktúra és dekonjunktúra változásaira kevésbé érzékeny cikkeket ajánlhassanak fel exportra. mivel egyre élesedik a világpiacon a konkurencia-harc, a külkereskedelemnek gondoskodnia kell arról, hogy vásárlóit magasabb színvonalon szolgálja ki, csak megbízható termékeket értékesítsen, s a szállítási határidőuáz pontosan tartsa magát. törekedni kell az ipari háttér jobb megismerésére, új exportcikkek felkutatására.

/folyt köv/
15.35/ny

M76¹⁰

-24-

bb 39. / aktivaértekezletfolyt/ny

a miniszter tájékoztatóját széleskörű vita követte.

több vállalat, köztük dézsi albert a terimpex és szenes endre a lignimpex vezérigazgatója arra hívta fel a figyelmet, hogy a külföldi piac megtartása és bővítése érdekében gyakran gyors döntésekre volna szükség, ezek azonban nem mindig születnek meg. nem egyszer hónapokig vitatkoznak a különböző tárcák és vállalatok azon, hogy átadjanak-e exportra olyan árukat, amelyeket pillanatnyilag itthon is el tudnának adni. nem veszik figyelembe, hogy egy-egy ilyen exporttétel megtagadásával esetleg hosszú évekre elveszítjük valamely stabil piacot, holott a hazai ellátási problémákat a legtöbbször más módon, esetleg egyszeri importtal is meg lehetne oldani.

többen hangsúlyozták a külkereskedelmi vállalatok hazai és külföldi kooperációinak jelentőségét. ezzel kapcsolatban oblah györgy, a hungarotex vezérigazgatója elmondotta, hogy külföldi kooperációs partnert általában lehet találni, de az ilyen együttműködés könnyen megbukhat, ha előzőleg itthon nem teremtik meg az együttműködéshez, bizonyos termékek gyártásához szükséges feltételeket. herkner ottó, a metrimpex vezérigazgatója elmondta, hogy vállalatok a kooperáció új formáját, az úgynevezett külkereskedelmi fővállalkozást vezette be, amelynek lényege, hogy 8-10 más külkereskedelmi vagy külkereskedelmi jogú vállalattal közösen állít össze olyan komplett berendezéseket, amelyek külföldön jól értékesíthetők. eddig 12 millió dollár, a következő években további 13 millió dollár értékű komplett laboratóriumi műszereket szállítanak dél-amerikába, s e berendezések tartozékainak nagy része olyan cikk, amit csak ily módon lehet külföldön eladni.

a terimpex vezérigazgatója rámutatott, hogy az exportot lényegesen növelni lehet, ha a vállalatok nemcsak nagy üzletekre törekednek. e gondolatot a nikex vezérigazgatója, varga lászló azzal egészítette ki, hogy a külkereskedelem a nagy vállalatokon kívül a kis üzemekkel, a ktsz-vel is építsen ki szorosabb kapcsolatot, hisz ezek rugalmasabban lépést tudnak tartani a nemzetközi piac igényeivel. e javaslatot mintegy megerősítve nagy lászló, az elektroimpex vezérigazgatója arról a tapasztalatáról szólt, hogy egyes nagymultu vállalatainknál viszonylag lassu a műszaki fejlesztés, mire egy-egy termékük gyártásra kész, többnyire már el is avul.

/folyt köv/
15.55/ny

-25-

M76¹⁰

bb 39. / aktivaértekezlet3.folyt/ny

többen szóvá tették, hogy az ipari üzemek egy része gyakran olyankor is nyugati importhoz ragaszkodik, amikor hasonlóan jó minőségű árut a szocialista országokból is be lehetne szerezni. különösen az elektroimpex és a nikex ügyfelei között tapasztaltak ilyen törekvést. szinte valamennyi felszólaló javasolta, hogy mind a külkereskedelemben, mind az ipar jobban ismerje meg a beszerzési forrásokat, a külkereskedelem tartsa jobban számon az ipar kapacitását, ily módon gazdaságosabban szerézhethetik be az importárukat, s a kihasználatlan kapacitásokat az export fokozásának szolgálatába állíthatják.

az aktivaértekezlet vitáját dr. bíró józsef foglalta össze, ismét hangsúlyozva a belső piac megszilárdításának, az import mérséklésének és az export fokozásának nagy jelentőségét./mti/

bb 37. ittasan, lopott autóbusszokkal furkáltak - a vasuti közlekedés biztonságát veszélyeztették

vid/fm/ny hgy

1971. november 1.

fenyvesi ferenc 19 éves, foglalkozás nélküli tát-kertvárosi lakos és k.s. fiatalkoru, ugyancsak tát-kertvárosi segédmunkás a vasuti közlekedés biztonsága elleni büntett, jogtalan használat, és ittás állapotban való gépjárművezetés miatt kerültek a vádlottak padjára. a két jóbarát egyik nap több helyen szórakozott a faluban, majd bajnára mentek, és ott tovább ita- loztak. amikor a táncmulatság végetért, egy bezárt autóbusz ajtaját benyomva, felszálltak, hogy ott éjszakázzanak. később azonban meggondolták magukat és mivel a járművet be tudták indítani, kocsikázni mentek. k.s. ült a kormányhoz, bár korábban ő is csak motorral járt. később átadta a volánt fenyvesinek, aki még soha nem vezetett gépjárművet. utközben még stopp-utast is fel akartak venni. amikor azonban fékezni akartak, az autóbusz az árokba csuszott. a kocsit otthagyták, és visszatértek bajná- ra. sikerükön felbuzdulva, egy másik, hasonlóképpen felnyitott autóval folytatták utjukat. a járművel hazamentek tátra. ott miközben k.s. betért lakására, fenyvesi az autóbusszal meg akart fordulni és a vasuti átjárónál sínek közé került. nem sokkal ezután a sorompót lezárták. a fiatalember jól tudta, hol a vasuti ór, mégsem szólt neki, amikor a vonat közeledett, kiug- rott az autóbusból és elfutott. a mozdonyvezető fékezett, de az összeütközést már nem tudta elkerülni. a járművet nekilökte egy telefonoszlopnak, az kidőlt, és az autóbuszban is jelentős kár keletkezett.

az esztergomi megyei bíróság venyvesi ferencet egy évi és négy hónapi szabadságvesztésre ítélte. a fiatalkoru k.s.-re 10 hónapi szabadságvesztést szabott ki, és egyben elrendel- te a korábban, hivatalos személy elleni erőszak miatt kapott, és három évi próbaidőre felfüggesztett öt hónapi szabadságvesz- tésének letöltését is. az ítélet jogerős./mti/

16.10/ny

-26-

NA 1620

tbb 36. „civiliek„ a gyárban - sikere volt a „nyitott ka- puk napjának komárom megyében

vid/fm/ny hgy

1971. november 1.

sikerrel zárult komárom megyében az októberben megrendezett műszaki hónap. az elmúlt hetekben sokféle - munkásokat, diáko- kat, tudományos kutatókat egyaránt érdeklő - rendezvény zaj- lott le a megyében. ismertették a települések gazdasági ered- ményét, s azokat az új elképzeléseket, amelyeket a negyedik öt- éves tervben valósítanak meg az ipari és a mezőgazdasági üze- mekben. kiállításokat nyitottak a gyárak új termékeiből és tu- dományo s előadásokat rendeztek az elmúlt 25 év alatt beveze- tett új technológiákról. több üzemben megvitatták a munkásvéde- lem és az újítások helyzetét. kisebb bányász községekben is na- pirendre került a műszaki hónap rendezvényei során a bányászat jelene és jövője, a falurendezés műszaki problémája és a kor- szerű építési módok alkalmazása. megyeszerte szakiró- olvasó találkozókat rendeztek. jóformán a megye minden vállalata, mű- velődési intézménye részt vállalt valamilyen módon a műszaki hónap szervezéséből.

különösen nagy sikere volt a „nyitott kapuk napjának„ a megye 14 nagyüzemében meghatározott napokon és megfelelő szak- vezetéssel bárki látogatást tehetett. elsősorban a pályaválasztás előtt álló fiatalok éltek ezzel a kedvező alkalommal és több ezer fiatal ismerkedett meg az üzemek belső életével. a lá- batlani új vékonypapírgyárban például 400 tanulót fogadtak. az esztergomi kályhacsempegyárat dorogról, dömösről, sőt még bábolnárról is felkeresték az iskolások./mti/

bb 38. patay éva festőművész kiállítás győrött

vid/fm/ny hgy

1971. november 4. edw

patay éva győri festőművész alkotásaiból hétfőn kiállítás nyílt győrött a technika házában. a tárlaton a művész nő utób- bi két évben alkotott nagyméretű olajfestményei láthatók./mti/

16.25/ny

-27-

NA 1635

bb 45. napirenden: a hazai fehérjetermelés - miniszteri értekezlet a mém-ben

t jf/fk ie bh hgy 1971. november 1.

hétfőn dr. dimény imre miniszter vezetésével ülést tartott a mém miniszteri értekezlete, amely - egyebek között - a hazai fehérjetermelés bővítésének lehetőségeiről tárgyalt.

az értekezlet megállapította, hogy a hazai takarmány-fehérje termelést az élelmiszerek biológiai értékének növelése, valamint az állati termékek exportlehetőségeinek jobb kihasználása érdekében fokozni kell. jelenleg az állattenyésztés - hez szükséges fehérjék kétharmad részét a mezőgazdaság adja, a takarmányok azonban összetételükben fogva csak részben felelnek meg az egyre fokozódó igényeknek. ezért a jövőben az eddiginél nagyobb hasznos-anyagtartalmú növényeket kell termesztetniük az üzemeknek, és a betakarítás-módszereket is tökéletesíteni kell. emellett azonban arra is szükség van, hogy az élelmiszeripari melléktermékeket és hulladékokat az eddiginél jobban használják fel takarmányok készítésére, dúsítására. az állati eredetű takarmányok közül növelni kell a húsliszt-termelést, ebből a fontos fehérjeforrásból ugyanis a hazai mezőgazdaság behozatalra szorul.

az értekezlet felhívta a figyelmet arra, hogy a fehérjehiány pótlásánál sokat segíthet a vegyipar. a kémiai anyagok önmagukban azonban nem használhatók fel, csakis az élelmiszer-gazdaságban természetesen takarmányokkal együtt értékesíthetők, tehát lényegében a takarmányok dúsításánál, értékének növelésénél tesznek jó szolgálatot. a fehérjeigény 20-30 százalékat például iparilag előállított nitrogéntartalmú anyagokkal lehet kielégíteni. a szükséges anyagok egy része - főleg a karbamid, - már rendelkezésre is áll. a mezőgazdászoknak tehát sürgősen össze kell hangolniuk a lehetőséget a különböző takarmányozási módszerekkel.

az értekezlet megvizsgálta, hogy milyen lehetőségek vannak az állattenyésztésnél nélkülözhetetlen aminosavak beszerzésére. az egyik aminosav-félfét a szovjetunióból hozza be a külkereskedelem a kívánt mennyiségben, a másik típusú anyagból azonban hiány van, holott ezt is nagyon jól lehetne hasznosítani a takarmányfehérjék ,, feljavítására,,. egy tonna lizin nevű vegyiannyaggal 70 tonna abraktakarmányt és 12 tonna nyers fehérjét lehetne megtakarítani.

a miniszteri értekezlet a fehérjetermelés növelésére egész sor javaslatot vitatott meg. egyebek között érdekes az ugynevezett vepex eljárás, amelyet rövidesen megvalósítanak. az eljárás lényege, hogy a zöldnövényeket kipréselik, fermentálják, és az így készített fehérjedús takarmánnyal bővítik a választé-
kot./mti/

- 28 -

16.30 bh

NA 16⁴⁰

bb 46. tárgyalások chilei réz és cellulóz importjáról

i st/gk ie bh hgy 1971. november 1.

hazaérkezett az a magyar gazdasági delegáció, amely chileben réz és cellulóz importjáról tárgyalt. a tárgyalásokon részt vett kövári lászló, az országos tervehivatal főosztály-vezetője, valamint a metalimpex, a lignimpex és a csepeli fém-mű egy-egy vezető gazdasági szakembere.

mint kövári lászló az mti munkatársának elmondta, rövidebb távra máris megállapodás született chilei réz importjáról. az állami rézbányák vezetőivel egyetértettek abban, hogy 1975-ig évente 5000 tonna rézet vásárol Magyarország chileben. a mostani elvi megállapodást rövidesen a magánjogi szerződés aláírása követi. a magyar delegáció reális lehetőségét látja annak is hogy 1975 után az évi 5000 tonnás importot növeljék.

a cellulózzvásárlással kapcsolatban a magyar küldöttség azt tanulmányozta, hogy a chilei cellulózipart milyen mértékben fejlesztik, ahogy milyen feltételekkel tudnak cellulózt eladásra felajánlani. a fejlesztés oly mérvű, hogy a dél-amerikai piac nem tudja felvásárolni a chilei cellulózt. a magyar delegáció ajánlatot és mintákat is magával hozott, ezeket most alaposan tanulmányozzák. a nagy távolság és az ezzel járó jelentős fuvar költség ellenére is lehetséges, hogy a chilei cellulóz nálunk versenyképes lesz, s esetleg egyes nyugateurópai cégek helyett chilei vállalatokkal kötünk megállapodást cellulóz importjáról./mti/

-.-

bb 47. han szu gil,

k st/gk ie bh hgy 1971. november 1.

a koreai népi demokratikus köztársaság külkereskedelmi miniszterhelyettese, aki a két ország árucseretforgalmi tárgyalásai alkalmából tartózkodott hazánkban, hétfőn elutazott budapest-ről.

a knk miniszterhelyettesét fogadta dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter is./mti/

-.-

16.40/bh

-29-

NA 16⁵⁰

bb 41. nyolc új tanterem - nyolc hónappal a határidő előtt

vid/kz-ju hgy

1971. november 1.

nyolc új tanteremben kezdtek meg hétfőn a tanítást a tatányai árpád gimnáziumban. az iskola bővítésénél elismerésre méltó munkát végeztek a komárom megyei állami építőipari vállalat dolgozói: nyolc hónappal a határidő előtt építették fel az új tanteremeket. a városi tanács, a megyei tanács és a tatányai szénbányák közös beruházással létesítették a tágas tanteremeket magába foglaló új épületet. az építkezésnél jelentős társadalmi munkát végeztek a szénbányák szocialista brigádjai.

a több mint 2 millió forintos költséggel épített iskolaszárnyba a gimnázium egészségügyi szakközépiskolája költözött. az új tanterem átadásával a korábbinál sokkal jobb körülmények közé kerültek a diákok. csökkent a tanteremek zsúfoltsága, megszűnt az osztályok vándorlása. /mti/

--

bb 42. a magyarországi unitárius egyház

fk-ju zs hgy

1971. november 1.

október 31-i zsinati ülésén dr. ferencz józsefet, az unitárius egyház püspökévé, bartók bélát az unitárius egyház főgondokává választotta. megválasztásukhoz az állami egyházügyi hivatal elnöke az előzetes hozzájárulást megadta. /mti/

--

bb 44. felmentés, kinevezés

pá-ju 1e hgy

1971. november 1.

a kormány györgy gyula kohó- és gépipari miniszterhelyettest érdemei elismerése mellett beosztásából november 1-1 hatállyal felmentette, egyidejűleg dr. betlej sándort kohó- és gépipari miniszterhelyettesté kinevezte. /mti/

--

NA 1655

- 30 -

t

bb 43. nyugalomba vonuló népfronttitkár köszöntése

vid/-fm-ju mné-ju hgy

1971. november 1.

hétfőn bensőséges ünnepségen bucsuztatták - nyugalomba vonulása alkalmából andirkó sándort, a hazafias népfront tamási járási bizottságának titkárát. andirkó sándor már kora ifjúságában bekapcsolódott a munkásmozgalomba. a felszabadulás után dunántúlon kapott fontos megbízatásokat, s az utóbbi 15 esztendőben a tamási járás népfrontmunkáját irányította. nyugalomba vonulása alkalmából a tolna megyei népfrontbizottság megjutalmazta a mozgalmas idős harcosát. /mti/

--

-á

bb 48. előtérben a beruházások hatékonysága - műszaki hónap heves megyében

vid/fm-ju hgy

1971. november 1.

heves megye iparának gyorsütemű fejlődéséről, a beruházások helyzetéről és az ezzel kapcsolatos feladatokról ad számot az idei „heves megyei műszaki hónap”, amelynek programja hétfőn egerben megkezdődött. a technika házában rendezett ünnepségen fekete győr endre, a megyei tanács elnöke mondott megnyitó beszédet. ezt követően barta alajos, a megyei pártbizottság titkára a beruházások időszerű kérdéseiről tartott előadást.

az elmondottakból kitűnt, hogy a harmadik ötéves terv során heves megye ipara az országos átlagnál gyorsabb ütemben fejlődött, több országosan kiemelt beruházás kezdődött meg ezen a vidéken, elsősorban az eddig feltáratlan nyersanyagforrások hasznosítására. a negyedik ötéves terv során heves megyében több mint 20 milliárd forintot költenek beruházásokra, ebből az építési jellegű feladatokra fordított összeg eléri a 14 milliárdot. tovább folytatódik és a tervidőszakban befejeződik a gagarain hőerőmű építése és ezzel párhuzamosan teljes kapacitással termel majd a visontai thorez külfejtéses lignitbánya. a visontai kettős energiabázis teljes üzembe helyezésével 1975-re a jelenleginek mintegy háromszorosára növekszik az évi széntermelés a mátraalján. ugyancsak a soronkövetkező évek kiemelt feladata, a kiskörei tiszai 2. vízlépcső parti építkezéseinek befejezése. ezeknek a fontos építkezéseknek üzembe helyezésével a beruházás hasznosítása és hatékonysága kerül majd előtérbe a negyedik ötéves terv során.

/ folyt. köv. /

16.40/ju

NA 1655

- 31 -

bb 48. / előtérben a ... 1. folyt./-ju

domán lászló, a mtesz heves megyei titkára előadásában arról szólt, hogy az ipari fejlődés velejárójaként az utóbbi években a mtesz taggyűlései létszámában megerősödtek, növekedett a társadalmi tevékenységbe bevont szakemberek száma. Örvedetes, hogy ez a növekedés elsősorban a fiatal műszaki értelmiség bekapcsolódásából származik.

Kiemelte, hogy az ipari fejlesztés gyors üteméhez alkalmazkodva évről-évre gazdagabb programmal rendezik meg heves megyében a műszaki szakemberek tudományos fórumát, amelyet korábban műszaki napok, majd hetek formájában tartottak. a növekvő igények kielégítésére az idén már műszaki hónappá terebélyesedett a gazdag rendezvénysorozat, amelynek előkészítésében és rendezésében több mint husz szerv vesz részt. a műszaki hónap keretében, november folyamán heves megye valamennyi településén és üzemében sor kerül a műszaki és közigazdasági rendezvényre. a tanácskozások vonzáskörzete elsősorban eger és gyöngyös, ahol számos előadás hangzik el a távvezérlőberendezések, a fémcsomagolóeszközök, az automatika-elemek, valamint a villamosenergiaipar, a félvezetőgyártás szerepéről, fejlődéséről és más fontos témákról. /mt1/

bb 49. együttműködési megállapodás a magyar és az ndk-beli fogyasztási szövetkezetek szövetségei között

k ol/gg/ny 1e

1971. november 1.

dr. heinz fahrenheit, az ndk fogyasztási szövetkezeti szövetségének elnöke hétfőn budapestre érkezett, hogy dr. molnár frigyessel, a szövetség elnökével aláírják a két ország fogyasztási szövetkezetei között megkötendő, öt évre szóló kölcsönös együttműködési megállapodást.

a megállapodás a tudományos-műszaki tapasztalatcsere mellett a gazdasági és társadalmi együttműködés fejlesztését kívánja előmozdítani. keretében tovább bővül a továbbképzést szolgáló szakmunkás-csere, lehetőség nyílik különböző bemutatók, kiállítások rendezésére és az árucsereforgalom tervszerű fejlesztésére is. /mt1/

17.05/ny

-32-

NA 1710

bb 50. embargó 19 óráig



kubába utazik dr. ajtai miklós

tr/ny zs la

1971. november 1.

a kubai forradalmi kormány meghívására november első felében dr. ajtai miklós, a magyar népköztársaság miniszterelnök-helyettese hivatalos baráti látogatásra kubába utazik. látogatása idején kerül sor a kubai-magyar gazdasági, tudományos, műszaki-együttműködési bizottság ülésére is, amelynek elnöke magyar részről dr. ajtai miklós, kubai részről carlos r. rodriguez miniszter, a kubai kommunista párt titkárságának tagja lesz. /mt1/

bb 51. a guineai demokrata párt küldöttségének látogatása

tm/ny zs la

1971. november 1.

az mszmp központi bizottsága meghívására október 17-31 között baráti látogatást tett hazánkban a guineai demokrata párt küldöttsége, amelyet dr. kamara kekoura, a központi bizottság tagja, egészségügyi államtitkár vezetett. a guineai küldöttség átadta ahmed sekou toure elnöknek, a guineai demokrata párt főtitkárának kádár jánoshoz, az mszmp központi bizottsága első titkárához intézett baráti üzenetét. a küldöttség megbeszélést folytatott pullai árpáddal, a központi bizottság titkárával és a központi bizottság más képviselőivel. látogatást tett a budapesti pártbizottságon, a szakszervezetek országos tanácsánál, a hazafias népfront országos tanácsánál, s a kisz központi bizottságában, találkozott dr. szabó zoltán egészségügyi miniszterrel.

a guineai vendégek megismerkedtek budapest nevezetességeivel és ellátogattak borsod megyében, ahol ipari, mezőgazdasági és egészségügyi létesítményeket tekintettek meg. a guineai párt-küldöttség nagy érdeklődéssel tanulmányozta a szocialista építő munka tapasztalatait, a párt- és a tömegszervezetek tevékenységét, eszmecserét folytatott az időszerű nemzetközi kérdésekről és a két párt kapcsolatairól. a baráti légkörű eszmecserék és találkozók során a küldöttség tájékoztatást adott a guineai demokrata párt tevékenységéről, valamint a guineai nép társadalmi, gazdasági és kulturális téren elért vívmányairól, a guineai nép harcáról az imperialista erők és belső székértelől ellen. e harcban kimagasló győzelmet aratott az 1970. november 22-i fegyveres imperialista támadás visszaverésével.

/folyt köv/
17.35/ny

-33-

NA 1710

bb 51. / a guineai.....folyt/ny

az mszmp központi bizottságának képviselői kifejezték, hogy a magyar nép mély megbecsüléssel tekint a guineai nép eredményeire és harcára. szolidaritásukról biztosították a guineai dolgozókat országuk függetlenségének megvédéséért, a társadalmi haladásért folytatott küzdelmükben és az imperializmus neokolonialista törekvései ellen vívott harcukban. a két párt képviselői elítélték az imperialisták indokinal és közelkeleti agressziót és támogatásukat fejezték ki vietnam, kambodzsa, laosz, az arab országok, guinea-bissau, angola, mozambique, zimbabwe, namibia és dél-afrika népeinek igazságos, felszabadító harca iránt. nagy jelentőséget tulajdonítottak az imperialista-ellenes erők akció-egységének a nemzetközi reakció és a neokolonialista törekvések ellen, a világbékéért és az egyetemes társadalmi haladásért folytatott küzdelemben. a két párt képviselői megállapodtak, hogy tovább fejlesztik a két ország és a párt kapcsolatait és együttműködését, amivel hozzájárulnak a guineai és a magyar nép barátságának további elmélyítéséhez.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára levél útján baráti választ küldött ahmed sekou toure elnöknek, a guineai demokrata párt főtitkárának.

a guineai demokrata párt küldöttsége vasárnap elutazott budapestre. /mti/

bb 52. kitüntetés

la/tr/ny la

1971. november 1.

az elnöki tanács vida jánost, a szikra lapnyomda termelési főosztályának vezetőjét több évtizedes eredményes munkája és mozgalmi tevékenysége elismeréseként a munka érdemrend arany fokozatával tüntette ki. /mti/

-34-

NA 1830

bb 53. kiállítás a szegedi művészklubban

vid/fm/ny la

1971. november 1.

hétfőn a szegedi sajtóház művészklubjában dér endre író megnyitotta vincze andrás festőművész tárlatát, amelyen mintegy 30 műalkotás látható.

ugyancsak hétfőn tartották meg bárdos pál szerzői estjét is, szegedi színművészek és újságírók közreműködésével. /mti/

--

bb 54. 30.000 ifju kommunista képviselőjében tanácskozott a kisz bács-kiskun megyei küldötttertekezlete

vid/fm/ny la

1971. november 1.

megkezdődtek a kommunista ifjusági szövetség megyei küldötttertekezletei. hétfőn bács-kiskun megye ifju kommunistái a kecskeméti katona józsef színházban tartották meg küldöttválasztó tanácskozásukat. a mintegy 30.000 tagot számláló megyebeli kisz-szervezeteket 250 járási és városi küldött képviselte. a küldötttertekezleten részt vett és felszólalt dr. gombár józsef, a kisz központi bizottságának titkára, dr. román pál, a bács-kiskun megyei pártbizottság első titkára, madarász lászló, a megyei tanács elnökhelyettese is. a tanácskozást többek között táviratban köszöntötte az alföldi megye társ-területének, budapest 18. kerületének kisz-bizottsága.

a küldötteknek írásban előre eljuttatott beszámolóhoz terbe dezső, a bács-kiskun megyei kisz-bizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést. a megyei kisz-bizottság beszámolója részletesen elemezte a kisz-élet elmúlt négy évi eredményeit a megye ifjusága valamennyi rétegének gondjait, problémáit, és a feladatokat. a megye legszélsőbb ifjusági rétegről, az 50.000 főnyi falusi és tanyai fiatalságról szólva a jelentés megállapítja: a mezőgazdaság erősödése azzal a pozitív eredménnyel járt, hogy megszűnt a falusi fiatalok korábbi nagymérvű elvándorlása; sokan közülük visszatérnek a mezőgazdaságba. a megyében évente 10.000, mezőgazdaságban dolgozó fiatal vesz részt a termelést elősegítő szocialista versenymozgalomban.

/folyt köv/

-35-

19.25/ny

NA 1925

bb 54. / 30.000 ifju kommunista...folyt/ny

a megyei küldöttértekezlet határozatban rögzítette az ifjuság eszmei-politikai nevelésével, a megye negyedik ötéves tervének sikeres végrehajtásával, a fiatalok szabadidejének megszervezésével, a szervezeti munka további erősítésével kapcsolatos legfontosabb feladatokat. a küldöttértekezlet egyebek között javasolta a megye kisz-szervezeteinek, ifjuságának, hogy vállaljanak védnökséget a tanyai fiatalok problémáinak megoldása felett. a küldöttértekezlet 51 tagu megyei kisz-bizottságot választott, amely megválasztotta végrehajtó bizottságát és annak tisztségviselőit. a bács-kiskun megyei kisz-bizottság első titkára ismét terbe dezső lett.

bács-kiskun megye ifju-kommunistái 29 küldöttet választottak a kisz 8. kongresszusára./mti/

--

bb 55. időjárásjelentés

tr/ny la

1971. november 4^{én}

felhős, párás idő

várható időjárás kedd estig: felhős, párás idő, inkább csak keleten szórványosan előforduló esővel, időnként megélénkülő, helyenként megerősödő északi-északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet általában 10 fok közelében, az erősen felhős helyeken öt fok körül.

/mti/

19.30/ny

--
-36-

MA

bb 56. tüzesetek - 7000 csirke elégett

i vt/tm/ny la

1971. november 1.

szigetvárott, a szigetvár és környéke állami felvásárló szövetkezet által bérelt pajtában, - amelyet butorraktárnak használtak - tűz keletkezett és átterjedt a mellette lévő pajtára is, ahol szalmát és szénát tároltak. a tüzoltók a tüzet eloltották. a keletkezés okát szakértő bevonásával vizsgálják.

a tótvázsonyi bakonyalja tsz kövesgyőri telepén kigyullat és elégett egy favázás, cseréptetős csibenevelő. a tűz következtében 7000 csirke elpusztult. a tűz okát szakértők bevonásával vizsgálják. /mti/

--

bb 57. emberölési kísérlet

gk/ny la

1971. november 1.

laufer györgy 30 éves lakatos, büntetlen előéletű budapesti lakos verekedés közben törrel mellbe szúrta kosiba istván 29 éves téesz-tag, budapesti lakost, akit a mentők életveszélyes állapotban szállítottak kórházba. a büncselekmény elkövetése után laufer györgy önként jelentkezett a rendőrségen, ahol őrizetbe vették és emberölés kísérlete miatt eljárást indítottak ellene. /mti/

--

bb 58. halálos közlekedési balesetek

i vt/tm/ny la

1971. november 4^{én}

budapesten a 20. kerületi geyer flórián ut és vecsési ut kereszteződésében nagy sándor 16 éves iparitanuló, budapesti lakos rendszám nélküli motorkerékpárját gépjárművezetői engedély nélkül vezette. mivel nem adta meg az elsőbbséget, összeütközött egy személygépkocsival. a baleset következtében a motorkerékpár utasa, kardos jános 16 éves iparitanuló, budapesti lakos a helyszínen meghalt. nagy sándort a rendőrség őrizetbe vette és eljárást indított ellen.

gönyű és győr között az országuton bunzendahl werner emil ernst 41 éves technikus, dísseldorfi lakos, nszk állampolgár figyelmen kívül hagyta személygépkocsiját és elütötte a vele azonos irányban világítás nélküli kerékpárral közlekedő veszprémi jános 58 éves éjjeliőr, gönyűi lakost, aki a helyszínen meghalt. a gázoló gépkocsivezető segélynyújtás nélkül tovább hajtott, azonban a rendőrök elfogták, őrizetbe vették és büntető eljárás indult ellen. /mti/

20.05/ny

--
-37-

MA 2020

bb 59. hazánkba érkezett a lengyel gépipari miniszter

t v/pá 1e bh la 1971. november 1.

dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter meghívására
hétfőn budapestre érkezett t. wrzaszczyk lengyel gépipari
miniszter .

a miniszteri tanácskozáson a két ország gépipari együtt
működésének több időszerű kérdéséről tárgyalnak, s megvitat-
ják a nagy befogadóképességű autóbuszok gyártásának kooperációs
lehetőségeit./mti/

--

- 38 -

21.15 bh

KA 2/20

- v é g e -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. november 2.

bb 1. november 7-ét ünnepli az egyetemi-főiskolai ifjúság -
doktoravatás, magyar-szovjet diáktalálkozók

1 szö/mm/ny zs la 1971. november 2.

a nagy októberi szocialista forradalom győzelmének 54. év-
fordulójára emlékeznek hazánk 74 felsőoktatási intézményének
mintegy 54 ezer nappali tagozatos hallgatója. az első győztes
proletárforradalom emlékét idézve már a következő napokban szá-
mos eseményre kerül sor az egyetemeken, főiskolákon. a banki
donát gépipari műszaki főiskolán november 2-án ünnepélyes kül-
sőségek között nyújtják át annak a mintegy 160 új-zemmérnök-
nek a diplomát, akik az elmúlt tanévben tettek a nappali, esti-,
illetve levelező tagozaton sikeres államvizsgát.

valamennyi felsőoktatási intézményben ünnepeket rendeznek
az évforduló alkalmából. hazánk legnagyobb egyetemén, a buda-
pesti műszaki egyetemen november 5-én délben megkoszorúzzák
az egyetem kertjében lévő szovjet hősi emlékművet. a megye-
tem csaknem 70 idős nyugdíjasának egyébként november 3-án
nyújtják át a 15-20-25 éves törzsgárda tagsággal járó jutalmat
és oklevelet. a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen ün-
nepségét a külföldön is ismert egyetemi népitáncgyűttesük és
irodalmi színpaduk műsora teszi teljessé.

négy világrész - európa, ázsia, afrika és amerika - mintegy
400 diákja adózik tisztelettel az októberi forradalom emléké-
nek november 6-án este a nemzetközi előkészítő intézetben. a
hazánkban tanuló ösztöndíjasok sok nemzetiségű műsorral feje-
zik ki internacionalista érzésüket. számos felsőoktatási intéz-
ményben bensőséges, baráti találkozóra hívják meg a hazánk-
ban tanuló mintegy 150 szovjet diák képviselőit.

/folyt köv/

-1-

KA